



Kho dua tshiab zaum tas los: Lub Xya Hlis Ntuj 24, 2020

Cov Lus Qhia Hais Txog Kev Rov Qhib Dua Zeeg Sij Hawm Ob — Cov Neeg Ua Hauj Lwm ntawm Cov Chaw Ua Kev Lom Zem Nyob Rau Sab Hauv Tsev thiab Sab Nraum Zoov

Kev tso cai: Tsab Ntawv Txib 20-27, ORS 433.441, ORS 433.443, ORS 431A.010

Kev siv tau: Cov lus qhia no yog muab siv rau cov chaw ua kev lom zem nyob rau sab hauv tsev thiab sab nraum zoov hauv cov counties uas nyob hauv Zeeg Sij Hawm Ob. Tag nrho cov chaw ua kev lom zem nyob rau sab hauv tsev thiab sab nraum zoov yuav tsum tau ua hauj lwm mus raws li cov lus qhia no tshwj tsis yog tias tau hais tseg mus lwm yam nyob rau hauv Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) cov lus qhia txog lwm yam. Txwv tsis pub cov tsev khaws puav pheej qub txeeq qub teg uas muaj feem sib cuam tshuam qhib los sis ua hauj lwm nyob rau lub sij hawm no.

Kev Yuam Siv Txoj Cai: Rau cov lus qhia no yuav tsum ua mus raws li cov cai yam tsi ntsees, uas yog yuav tsum siv kom raug raws li tau qhia meej tseg rau hauv Tsab Ntawv Txib 20-27, nqe lus 26.

Nco Tseg: Tsis tas li ntawd thov mus saib tau cov lus qhia txog kev cais tawm rau [cov chaw](#) thiab [cov chaw ntsig txog hav dej, xam nrog rau cov pas dej ua luam dej ua si](#).

Cov neeg ua hauj lwm ntawm cov chaw ua kev lom zem nyob rau sab hauv tsev thiab sab nraum zoo yuav tsum tau:

- Txwv qhov ntim tau kom muaj neeg coob kawg nkaus txog li 100 leej rau hom chaw sab hauv tsev los sis 250 leej rau hom chaw sab nraum tshav puam, tsis pub tshaj 250 leej rau hom chaw sab hauv tsev thiab sab nraum tshav puam los sis qhov coob tsawg ntawm cov neeg, xam nrog rau cov neeg ua hauj lwm, raws li qov ntim tau (ko taw puag ncig/kev pub neeg nyob coob tsawg npaum li cas), **los yog tsawg dua ntawd**.
- Ua kom paub tseeb tias tag nrho cov chaw yeej npaj txhij yuav qhib thiab kom paub tias tag nrho cov khoom siv yeej tseem nyob rau zwj ceeb siv tau zoo, kom mus raws li txhua cov kev saib xyuas txhim kho uas raug cai thiab thiab cov lus qhia thiab cov phau ntawv qhia kev siv ua hauj lwm thiab cov txheej txheem kev ua hauj lwm mus raws tus qauv cai.
- Tshuaj xyuas thiab siv [Cov Lus Qhia Txog Txhua Yam \(Thaj Pais\) rau Cov Tswv Num](#).

Cov Kev Ntsuas (Maj Tab Kas) Hais Txog Kev Nyob Kom Sib Nrug Deb Ntawm Lub Cev

- Txiaiv txim siab txog qhov pub nyob coob kawg nkaus ntawm txhua qhov chaw tshav puam ua si rau sab hauv tsev thiab sab nraum zoov txhawm rau txuag kom tau raws li qhov kev cai uas yuav tsum ua kom tau ntawm kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev yam tsawg li rau (6) fij (feet) ntawm lwm cov pab pawg neeg, thiab txo kom tsis txhob muaj cov tib neeg nyob coob rau ntawm cov chaw mus raws li txoj cai.
- Yuav tsum txuag kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev kom tau yam tsawg li rau (6) fij (feet) ntawm cov neeg hauv cov pab pawg neeg sib txawv. Ua kom paub tseeb tias cov tswv cuab hauv tib pab pawg neeg muaj peev xwm mus koom tau rau cov dej num (hauj lwm los sis kiv cab kas) ua ke, sawv ua kab ua ke, thiab lwm yam ntxiv thiab tsis txhob nyob sib nrug deb li rau (6) fij (feet).
- Teeb cov chaw zaum thiab/los sis kev teeb txheeb cov nkees (game) kom raug raws li tag nrho cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev.
- Tsis txhob cia los sis tsis txhob tso cai rau cov pab pawg neeg zaum rau ntawm cov chaw zaum sib koom siv ua ke uas cia rau cov tib neeg zaum uas tsis yog nyob hauv tib pab pawg neeg zaum xwb.
- Tshem los sis txwv tsis pub muaj cov chaw zaum/cov khoos xaus (consoles)/cov kab kev thiab lwm yam ntxiv txhawm rau txhawb nqa ua kom tau raws qhov kev cai uas yuav tsum ua kom tau hais txog kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev yam tsawg li rau (6) fij (feet) ntawm cov neeg uas tsis yog nyob rau hauv tib pab pawg neeg.
- Txwv tsis pub cov hauv cov pab pawg neeg sib txawv sib sau nyob ua ke rau hauv txhua qhov chaw ntawm lub chaw ntawd, nyob rau sab hauv tsev thiab sab nraum zoov, xam nrog rau cov chaw nres tsheb tib si.
- Txwv tsis pub muaj kev ua hauj lwm thiab kev siv tag nrho cov chaw ua si/cov chaw ntaus pob/cov tshav puam ua si.
- Txwv tsis pub qhib cov kis las sib chwv ras li tau hais tseg rau hauv [cov lus qhia rau Cov Kis Las Ua Si](#).
- **Tsis txhob ua hauj lwm**, yog hais tias tsis muaj peev xwm txuag tau kev nyob kom sib nrug deb yam tsawg li rau (6) fij (feet) raws li cov lus qhia no, tshwj xeeb tsis yog rau cov kev sib tham nthawv nthav xwb los sis yog hais tias tsis muaj peev xwm ua tau raws li tag nrho lwm cov cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau nyob rau hauv cov lus qhia no. Qhov kev cai uas yuav tsum ua kom tau hais txog kev kaw ntawd siv tau rau cov tib neeg muaj ntaub ntawv raug cai uas muaj cov chaw ua hauj lwm nyob rau sab hauv tsev thiab sab nraum zoov ob yam tib si.

Cov Neeg Ua Hauj Lwm

- Txhua tus neeg ua hauj lwm yuav tsum rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag, los sis daim ntaub npog, ntawv npog los sis hom ntaub npog tag pov tseg kom mus raws li [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Nab Kaj Npog Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev](#). Yog hais tias ib tus neeg ua hauj lwm twg tsis muaj peev xwm rau tau

daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim nab kaj npog ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag vim muaj kev xiam oob qhab, tus neeg ntiav neeg ua hauj lwm yuav tsum tau ua hauj lwm nrog tus neeg ua hauj lwm ntawd txhawm rau txiav txim seb yuav muab ib qho kev pab cuam uas muaj laj thawj rau. Ib qhov laj thawj kev pab kev yooj yim tsis suav nrog kev tso cai cia ib tug neeg ua hauj lwm nkag los rau sab hauv lub chaw tau yog tsis rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag los sis daim npog ntsej muag. Nws muaj lub sijhawm txwv thaum ib tug neeg ua hauj lwm tsis rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim thaiv ntsej muag los sis daim npog ntsej muag rau ntawm ib thaj chaw uas raug pov thaiv raws li [cov lus qhia rau thoob plaws lub xeev](#), tab sis tsis muaj kev zam rau lb lub chaw tswv num hauj lwm yuav tsum ua hauj lwm nrog lub tuam tsev hauj lwm saib xyuas tib neeg los sis tham nrog lawv tus kws lij choj los txiav txim txog hom kev xaiv daws rau tej teeb meem no. Tsis tas li ntawd cov neeg ntiav neeg ua hauj lwm kuj tseem tuaj yeem hais mus rau [Lub Chaw Ua Hauj Lwm saib xyuas Cov Neeg Ua Hauj Lwm thiab Cov Tsev Tsim Ua Khoom Lag Luam \(Bureau of Labor and Industries, BOLI\)](#) rau kev pab fab tev niv tau tib si.

- Cov neeg ntiav neeg ua hauj lwm yuav tsum muab cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, cov nab kaj npog ntsej muag, los sis cov ntaub npog ntsej muag rau cov neeg ua hauj lwm.
- Cob qhia txog cov kev ua hauj lwm ntig txog kev tu ntxuav kom huv si (saib nyob rau nram qab no) thiab cov kev xyaum ua kev nyiam huv uas zoo tshaj plaws xam nrog rau kev siv xab npum thiab dej ntxuav lawv ob txhais tes tas li yam tsawg li 20 chib (xes nkoos) rau tag nrho cov neeg ua hauj lwm.
- Tshuaj xyuas thiab siv [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Thaiv Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev](#).

Cov Ntaub Npog Ntsej Muag Rau Tus Neeg Tuaj Saib

- Txhua cov neeg tuaj saib thiab cov neeg qhua yuav tsum ua raws li [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Nab Kaj Npog Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev](#).

Kev Tu Ntxuav Kom Huv Si

- Cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tu ntxuav kom huv si thiab siv tshuaj tsuag tua kab mob rau cov chaw ua hauj lwm, cov chaw uas muaj neeg coob mus los, thiab cov chaw (npoo los sis ntug) nquag kov tau hauv cov chaw rau tus neeg qhua thiab tus neeg ua hauj lwm uas nyob rau hauv cov chaw ua si sab hauv tsev thiab sab nraum zoov tib si. Siv cov tshuaj tua kab mob uas raug xam muaj nrog nyob rau hauv [Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Txog Kev Pov Thaiv Cheeb Tsam Ib Puag Ncig \(Environmental Protection Agency, EPA\)](#) daim ntawv teev npe uas tau txais kev pom zoo siv rau tus kab mob vais lav (virus) SARS-CoV-2 uas ua rau tshwm sim muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Cov khoom lag luam tseem tsis tau muaj cov ntawv nplaum muab lus qhia txog rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), tab sis muaj ntau cov khoom lag luam yeej muaj ib daim ntawv nplaum muab lus qhia los sis cov lus qhia paub nyob rau hauv lawv cov vas sab (websites) hais txog lawv li kev ua hauj lwm zoo rau tus kab mob khaus lauv nam vais lav (coronavirus) ntawm tib neeg.
- Tu ntxuav cov chaw chav plob (chav tawm rooj los sis hoob nab) kom huv si yam tsawg li ob zaug txhua hnuv kom txhij txhua thiab, yog ua tau, ua kom paub tseeb tias muaj cov khoom siv rau kev nyiam huv txaus (xab npum, ntaub so tawm rooj, tshuaj ntxuav

tes tua kab mob) txhua lub sij hawm nyob rau hnuv ntawd. Yuav tsum muab cov chaw chav plob (chav tawm rooj los sis hoob nab) uas tsis tuaj yeem tu ntxuav kom huv si tau ob zaug txhua hnuv ntawd kaw tseg los sis yuav tsum tso ib daim paib qhia rau ntawm chav plob (chav tawm rooj los sis hoob nab) uas tsis tuaj yeem tu ntxuav kom huv si tau ob zaug txhua hnuv ntawd.

- Cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tu ntxuav kom huv si thiab tsuag tshuaj tua kab mob rau TAG NRHO cov nkees (games), cov pob, cov khoom siv sib koom ua ke thiab txhua lwm cov khoom siv ua nkees los sis cov cuab yeej uas nquag kov tau nyob rau lub sij hawm siv.

Paib Qhia

- Tso [cov paib qhia meej tseeb](#) hais txog cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), uas yog thov kom cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg tuaj saib uas muaj cov tsos mob ntawd yuav tsum nyob twj ywm hauv tsev thiab yuav tiv tauj rau leej twg yog hais tias lawv xav tau kev pab.
- Siv [cov paib qhia meej tseeb](#) los mus txhaw siab rau kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev.
- Tso [cov paib qhia meej tseeb](#) txog cov cai yuav tsum rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub thaiv ntsej muag, los sis daim ntaub npog ntsej muag.

Cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau ntau ntixiv

- Muab cov chaw uas neeg nyiam tuaj nyob coob sib txiv pes daws (xam muaj nrog rau tab sis tsis muaj ciam ciam hais txogxam muaj nrog rau tab sis tsis muaj ciam ciam hais txog cov tshav puam ua si, cov chaw ua si nyob rau sab hauv tsev thiab cov chaw ua si uas caij nce nqis) kaw tseg.
- Muab cov chaw muab kev saib xyuas (zov) me nyuam yaus kaw tseg.
- Tso ciam ciam rau cov pab pawg neeg tsuas pub muaj coob txog 10 leej neeg xwb los sis tsawg dua. Tsis txhob pub cov pab pawg neeg/cov neeg qhua uas tsis tau raug xaiv cia sib koom txoos ua ke ntawd zaum ua ke rau hauv cov chaw zaum uas sib koom siv ua ke. Cov neeg hauv tib pab pawg neeg uas zaum rau ntawm tib lub rooj tsis tas yuav nyob kom sib nrug deb li rau (6) fij (feet).
- Txwv tsis txhob pub cov pab pawg neeg (ib pab pawg neeg coob txog 10 leej neeg los sis tsawg dua uas tuaj txog rau ntawm thaj chaw ntawd ua ke) los sib koom txoos rau hauv cov chaw nres tsheb los rau ntawm ib kem nres tsheb thiab lwm cov chaw uas niaj hnuv nyob tas li ntev dua lub sij hawm tsim nyog uas yuav tswj tau/rov qab nkag kias (gear) thiab nkag mus rau hauv cov tsheb/tawm hauv cov tsheb.
- Txuag thiab npaj cov chaw uas niaj hnuv nyob tas li, xws li cov rooj noj mov tom hav zoov, cov chaw nyob siv rau nruab hnuv, thiab cov tuam tsev qhib rau tsoom pej xeem sawv daws tuaj ncig es kom thiaj li txuag tau kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev yam tsawg li rau (6) fij (feet) ntawm cov pab pawg neeg (cov rooj zaum (teej ib), cov rooj zaum thaiv sab tom qab (benches), cov rooj). Tso cov paib qhia meej tseeb txhawb zog kom ua raws li cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev ntawm cov neeg tuaj saib uas nyob rau hauv cov pab pawg neeg sib txawv.

- Kaw kom tag nrho cov dej num (hauj lwm los sis kiv cab kas) ntawm lub chaw ntawd tsis pub dhau 10 teev tsaus ntuj.
- Ua raws li [Cov Lus Qhia rau Cov Khw Noj Mov/Cov Chaw Haus Dej Haus Cawv/Cov Chaw Cub Cawv/Cov Chav Saj Cawv/Cov Chaw Lim Cawv Nyob Rau Zeeg Sij Hawm Q](#), yog hais tias muag khoom noj thiab/los sis dej cawv (dej haus).
- Ua raws li [Cov Lus Qhia Txog Rau Cov Khw Muag Khoom Uas Txhem Muag](#) yog hais tias tab tom qhib ib lub khw muag khoom uas txhem muag nyob rau ntawm cov chaw ntawd.

Yog ua tau, cov neeg ua hauj lwm ntawm cov chaw ua kev lom zem nyob rau sab hauv tsev thiab sab nraum zoov, yuav tsum tau, tab sis tsis yog yam uas yuav tsum tau ua:

Cov Kev Ntsuas (Maj Tab Kas) Hais Txog Kev Nyob Kom Sib Nrug Deb Ntawm Lub Cev Ntau Ntxiv

- Txhawb siab kom cov neeg hu xov toj tuaj coos los sis hais qhia kom cov neeg yuav tsum hu xov toj tuaj nug kom paub txog qhov ntim tau coob tsawg ntawm lub chaw ntawd ua ntej tso. Ua zoo xav txog lab npauv kev coos hauv xov toj uas tso cai pub cov neeg nyob tos rau hauv tshab thiab tsuas pub nkag tau rau hauv lub chaw ntawd thaum hu xov toj qhia los sis sau ntawv qhia tias muaj chaw seem lawm nkaus xwb.
- Txib hauj lwm rau ib tus neeg cev lus los sis tus neeg txais tos qhua los mus tswj xyuas kev tuaj mus los ntawm tus neeg qhua thiab ntsuam xyuas kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev thaum tseem tab tom nyob tos rau hauv txoj kab, tab tom txib yuav khoom, thiab thaum lub sij hawm nkag mus rau sab hauv thiab tawm los. Tsis txhob thaiv kev nkag cuag tau rau cov qhov rooj khiav tawm thaum tsev kub hnyiab.
- Tso cov neeg ua hauj lwm los mus ntsuam xyuas cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev, es kom cov pab pawg neeg thiaj li tsis muaj neeg coob tshaj 10 leej neeg, thiab txhawm rau pab ua kom cov neeg tuaj saib ntawd nkag siab txog cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau no.
- Txib hauj lwm rau cov neeg ua hauj lwm los mus ntsuam xyuas kev nkag cuag tau ntawm tus neeg tuaj saib txog rau cov chaw uas niaj hnub nyob tas li xws li cov chav plob (cov chav tawm rooj lis sis hoob nab) es kom cov neeg tuaj saib thiaj li tsis los nyob sib koom txoos ua ke coob.
- Ua txoj kev taug mus raws tib seem xwb txhawm rau ua kom muaj kev tiv tauj nyob sib ze ntawm cov neeg tuaj saib tsawg. Tso cov paib qhia txog cov kev taug mus raws tib seem xwb txhawm ua kom cov neeg nyiam taug, yog hais tias ua tau.
- Txo qhov coob tsawg ntawm cov neeg ua hauj lwm uas ua hauj lwm rau los sis sib tham nrog txhua pab pawg neeg kom tsis txhob muaj neeg coob.
- Txhawb siab rau cov neeg tuaj saib kom tsim kev ua si nrog rau nyias cov tswv cuab hauv yim neeg es tsis txhob mus ua si nrog cov neeg nyob rau hauv cov voos kas sim neej sab nrauv.

- Txhawb siab rau cov neeg tuaj saib kom tsim kev ua si yam muaj kev nyab xeeb thiab zam tsis txhob tawm mus los los sis tsis txob mus tsim kev ua si rau hauv cov chaw uas nyuaj yuav txuag tau kev nyob kom sib nruq deb yam tsawg li rau (6) fij (feet) ntawm lwm tus uas tsis yog cov neeg nyob rau hauv lawv yim neeg.
- Tso cov khoom thaiv roj hmab (plastic) los sis iav meej tseeb rau ntawm hauv ntej ntawm cov neeg sau nyiaj los sis ntawm cov chaw saib xyuas lub chaw rau tus neeg tuaj saib, los sis ntawm lwm cov chaw uas kev txuag kev nyob kom sib nruq deb ntawm lub cev txog li rau (6) fij (feet) ntawm cov neeg ua hauj lwm, cov neeg ua hauj lwm pab dawb thiab cov neeg tuaj saib yog ib qho nyuaj uas yuav ua tau.

Kev Tu Ntxuav Kom Huv Si/ Kev Nyiam Huv

- Ua zoo xav txog kev tsim kom muaj cov chaw ntxuav tes rau tus neeg qhua tau siv nyob rau sab hauv thiab nyob rau ib puag ncig ntawm lub chaw ntawd. Tshuaj ntxuav tes tua kab mob yog ib hom tshuaj uas siv rau kev tu ntxuav tes kom huv si tau zoo; cov lag luam yuav tsum npaj kom muaj tshuaj ntxuav tes tua kab mob (muaj cawv nrog txog li 60-95%) rau cov neeg qhua tau siv. Cov neeg ua hauj lwm yuav tsis txhob siv tshuaj ntxuav tes tua kab mob los hloov kev ntxuav txhais tes.

Cov chaw nyob rau sab nraum zoov

- Ua zoo xav txog kev muab txhua lwm qhov chaw nres tsheb kaw txhawm rau muab kev yooj yim kom thiaj li txuag tau kev nyob kom sib nruq deb ntawm lub cev yam tsawg li rau (6) fij (feet) ntawm lwm cov pab pawg neeg.
- Txhawb siab rau cov neeg tuaj saib kom lawv nyias nqa nyias li khoom noj, cov taub dej haus thiab cov khoom siv rau kev nyiam huv (xam nrog rau tshuaj ntxuav tes tua kab mob).
- Txhawb siab rau cov neeg tuaj saib kom lawv nyias nqa nyias cov khib nyiab (khoom vuab ntsuab) mus nrog lawv thaum lawv tawm mus.

Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Ntau Ntxiv:

- [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon \(Oregon Health Authority, OHA\) Cov Lus Qhia Txog Txhua Yam \(Thaj Pais\) rau Cov Tswv Num](#)
- [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Nab Kai Npog Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev](#)
- [Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob \(Centers for Disease Control and Prevention, CDC\) Cov Lus Qhia rau Cov Kws Tuav Tswj Txoj Cai hauv Cov Chaw Ua Si thiab Cov Chaw Ua Si Lom Zem](#)

Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv: Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus As Kiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) muaj peev xwm muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li muab txhais ua lwm hom lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Mavel Morales ntawm tus xov tooj 1-844-882-7889, 711 TTY los sis OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us.